

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN



BADEN-WÜRTTEMBERGISCHES
BRASILIEN-ZENTRUM

INFORMAÇÕES PARA ESTUDANTES BRASILEIROS SOBRE A UNIVERSIDADE E A CIDADE DE TÜBINGEN



Informações reorganizadas por Gisele Lenz

Junho 2016



Informações sobre Brasilien-Zentrum

Conforme acordo internacional vigente, entre Brasil e Alemanha, brasileiros que venham para estudar não necessitam de visto prévio, ou seja, basta ter o passaporte. O visto pode ser solicitado aqui mesmo, mediante documento de inscrição “Zulassung” na universidade ou em algum curso do idioma alemão.

Aqui chegando, muitos estudantes enfrentam dificuldades para entender as informações sobre a universidade, a moradia, a cidade, etc. devido ao pouco conhecimento do idioma alemão.

A fim de que possamos ajudá-los na sua chegada, elaboramos este resumo de informações colhidas na prática, tendo em vista que acompanhamos bolsistas e estudantes recém chegados, em sua maratona de se instalar, matricular e cumprir as formalidades absolutamente necessárias.

Caso você precise de algum auxílio, informação ou dúvida entre em contato com o Brasilien-Zentrum pelo email: brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de ou visite-nos na Wilhelmstr.113. O centro é dedicado ao auxílio de estudantes brasileiros que venham ao estado de Baden-Württemberg, assim como de estudantes alemães que irão estudar no Brasil.



Baden-Württembergisches Brasilien-Zentrum

Wilhelmstr. 113 – D-72074 Tübingen

Tel. 07071 – 29 74823

Fax. 07071 – 29 5120

brasilien-zentrum@uni-tuebingen.de

www.uni-tuebingen.de/brasilien-zentrum

Prof. Dr. Stefan Laufer – Diretor

Prof. Dr. Heinz-Dieter Assmann - Diretor

Dipl.-Biol. Sabine Heinle – Coordenação
de Projetos

Dr. Rainer Radtke – Coordenação de
Ensino

Gisele Lenz, BA – Coordenação do
Programa Ciências sem Fronteiras

O Baden-Württembergische Brasilien-Zentrum da Universidade de Tübingen apóia o trabalho conjunto com instituições brasileiras. Sendo que o objetivo do Centro é orientar, organizar programas de intercâmbio e projetos de pesquisa entre o Brasil e a Alemanha. Ocasionalmente, o Brasilien-Zentrum também auxilia outras instituições e empresas, em conjunto com as Câmaras Brasil-Alemanha, de ambos os países.

Projetos de pesquisa:

- Projetos com o uso de substâncias ativas de plantas medicinais usadas tradicionalmente no Brasil, são exemplos de uma cooperação entre os institutos farmacêuticos das universidades de Tübingen, Freiburg e de Santa Maria
- Projeto Araucária, uma cooperação entre a Universidade de Tübingen e as universidades parceiras PUCRS e Rottenburg, e a reserva Pró-Mata, na Serra Geral, com uma estação de pesquisa.
- Projeto Mata Atlântica com bromélias como bioindicadores para o estado de florestas costeiras, em cooperação com a UFSC em Florianópolis



Programas de Intercâmbio:

- Para o trabalho conjunto entre as universidades de Baden-Württemberg e Rio Grande do Sul há bolsas de estudo e auxílio financeiro para viagens
- Vagas para estudantes de Tübingen, na UNISC e UNIVATES
- Programa Ciências sem Fronteiras

Universidades Parceiras:

- PUCRS – Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre
- UFRGS – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre
- UFSM - Universidade Federal de Santa Maria
- UNISC - Universidade de Santa Cruz do Sul
- UNIVATES - Centro Universitário, Lajeado
- UFPE – Universidade Federal de Pernambuco, Recife
- USP – Universidade de São Paulo, Campus Ribeirão Preto
- UFRJ - Universidade Federal do Rio de Janeiro
- UFF - Universidade Federal Fluminense, Niterói

Aulas Didáticas no Brasil:

Saída de campo nas áreas de zoologia (quatro semanas), de botânica (duas semanas) e de geo-ecologia (três semanas) para alunos das universidades de Baden-Württemberg e universidades parceiras do Brasil.

Simpósio

O simpósio sobre temas atuais do meio ambiente é realizado a cada dois anos, alternadamente, no Brasil e no estado de Baden-Württemberg, na Alemanha. O evento de 2015 foi em Heidelberg, em 2017 será novamente no Brasil, na PUC em Porto Alegre.



8° Simpósio Brasil-Alemanha
8. Deutsch-Brasilianisches Symposium

Desenvolvimento Sustentável Nachhaltige Entwicklung

Porto Alegre | 02 – 05 de outubro de 2017 | 02. – 05. Oktober 2017



Informações para estudantes brasileiros

Para chegar em Tübingen:

Compre sua passagem aérea até o aeroporto de Stuttgart, pois é o mais próximo de Tübingen. O trajeto, do aeroporto de Stuttgart até Tübingen, é de cerca de 35 km e pode ser feito de ônibus ou trem.

Ônibus: Linha 828 - "Airport-Sprinter"- Aeroporto de Stuttgart para Tübingen

A parada de ônibus fica bem em frente à entrada principal do aeroporto, entre o terminal 1 e 3. A passagem (*Fahrschein*) é comprada diretamente com o motorista e custa 6,60€. Os horários podem ser obtidos através do site:

http://www.bahn.de/regiobusstuttgart/view/mdb/regiobusstuttgart/kursbuch/mdb_173137_828_neu_ab_141214.pdf

Aos sábados, domingos e feriados a linha de ônibus funciona com horários reduzidos.

Trem: do Aeroporto de Stuttgart até Tübingen

Antes de embarcar no trem, é necessário comprar a passagem nas máquinas automáticas, existentes na estação de trem do aeroporto. De posse da passagem, pegue o trem urbano (*S-Bahn*) do aeroporto até a estação central (*Hauptbahnhof*) de Stuttgart.

Dirija-se novamente à uma máquina automática e compre passagem de Stuttgart até Tübingen. A viagem demora em torno de uma hora e o local de chegada é a estação principal de Tübingen (*Hauptbahnhof – Hbf*). Site para informações de datas e horários: <http://www.bahn.de>

Ônibus urbano em Tübingen

Informe-se sobre itinerários, horários e custo da passagem no site: www.naldo.de. Não há cobrador no ônibus que possa lhe ajudar com informações. Quando entrar no ônibus, dirija-se imediatamente à máquina automática para adquirir a passagem, pois a multa para passageiros flagrados sem passagem é de 40 euros. A máquina aceita somente moedas. Existem modalidades de passagens para 30 dias, mas no momento da chegada o ideal é comprar apenas uma passagem e deixar para depois a compra válida para períodos maiores, pois para estudantes tem a opção de um ticket semestral, que pode ser adquirido somente depois de se ter em mãos o comprovante de matrícula.

Para os alunos que chegarem antes do mês de marco, estes terao que comprar a passagem individual, melhor comprar o Tagesticket-Solo 4€ se você andar sozinho ou se andar em grupo de até 5 pessoas o Tagesticket-Gruppe por 10€.

Passagem Semestral (Semesterticket)

Com o comprovante de matrícula da universidade, os estudantes podem adquirir passagem semestral (*Semesterticket*), e então usar livremente os transportes públicos, ônibus e trens na região de abrangência do ticket. O *Semesterticket* pode ser adquirido no Centro de Informações Turísticas ou no *Bürgeramt* e precisa ser obrigatoriamente portado, junto com a carteira de estudante da universidade (*Studentenausweis*) durante as viagens.

Semesterticket	Centro de Informações Turísticas An der Neckarbrücke 1 - Tel. 07071 - 91360 http://www.tuebingen-info.de Valor: 84,90 € (2016)
-----------------------	--



Moradia para estudantes

Os estudantes da Universidade de Tübingen podem morar nas moradias da universidade. É fundamental que o estudante, quando ainda está no Brasil, contate o *Studierendenwerk* para fazer a reserva de quarto, o que pode ser feito assim que receber a autorização de estudo (*Zulassungsbescheinigung*) da Universidade de Tübingen. O Brasilien-Zentrum, de Tübingen, podem intermediar este contato.

O contrato de aluguel deve ser enviado por fax, devidamente assinado, ao *Studentenwerk*. A primeira mensalidade de aluguel tem que ser paga quando da assinatura do contrato. O depósito deve ser feito na conta do *Studentenwerk* Tübingen/Hohenheim, no Kreissperkassen Bank, IBAN: DE75 6415 0020 0000 2396 44 Swift-Code: SOLADES1TUB. É cobrada também uma caução, a qual pode ser paga na chegada em Tübingen. A caução é devolvida no final do contrato desde que não haja estragos a serem reparados no quarto. Dificilmente serão encontrados quartos vagos em sua chegada à Tübingen, sem que tenha sido efetuado este contato prévio com a respectiva reserva.

Contrato de Aluguel, Pagamento da Caução e Recebimento das Chaves

O contrato de aluguel deve ser assinado na administração das moradias de estudantes. Também é necessário o pagamento de caução (*Kaution*) de cerca de 400 Euros, de acordo com o tipo de quarto. Isto feito, a chave do quarto deve ser retirada com o zelador do prédio onde você for morar. O valor do aluguel é debitado mensalmente na sua conta bancária. A caução somente é devolvida dois a três meses após sua saída, se não forem encontrados problemas no quarto. O *Studentenwerk* deve ser comunicado, com uma antecedência de no mínimo 8 semanas, quando de sua saída.

Os horários de funcionamento do *Studentenwerk* são restritos e nem sempre coincidem com os horários de atendimento dos zeladores dos prédios (*Hausmeister*), ou seja, depois de assinar o contrato e pagar a caução é preciso saber se o zelador não está em horário de folga, a fim de que as chaves possam ser retiradas.

Para evitar contratemplos, é recomendável que se agende por e-mail o horário em que tanto a administração quanto o zelador estejam disponíveis.

Tendo em vista que os horários do vôo podem não coincidir com os horários de atendimento do *Studentenwerk* e *Hausmeister*, existe a possibilidade de que não seja possível se instalar no quarto no dia da chegada em Tübingen.

Neste caso, favor entrar em contato com o Brasilien-Zentrum e solicitar que providenciemos a retirada das chaves junto ao *Studentenwerk* uns dias antes de sua chegada.

Mas se preferir, você pode hospedar-se no albergue da juventude (*Jugendherberge*) até conseguir retirar suas chaves. O albergue fica próximo da estação central de trem. Endereço e site: Jugendherberge Tübingen - Gartenstraße 22/2 - Telefone: +49(0)7071- 23002 - <http://www.jugendherberge-tuebingen.de/>

Dica:

Ainda no Brasil, quando o estudante receber a autorização de estudo (*Zulassungsbescheinigung*), da Universidade de Tübingen, imediatamente fazer contato com o *Studentenwerk* para reserva de quarto. Também o contrato de aluguel deve ser assinado ainda no Brasil, escaneado e enviado, por email, ao *Studentenwerk*. Sem este contato prévio será difícil obter quarto disponível na chegada em Tübingen.

O site do *Studierendenwerk* é:

<http://www.my-stuwe.de/wohnen/online-bewerbung>



Localização da Administração das moradias estudantis

A administração destes prédios localiza-se no WHO (*Studentendorf Waldhäuser-Ost*). Defronte à estação principal de trem (Hauptbahnhof) você poderá pegar os ônibus das linhas 2, 3, 4, 5 e 6.

Nos ônibus de Tübingen, na parte frontal, junto ao teto, há um display onde sempre aparece o nome da próxima parada. Este nome também é anunciado através de uma gravação automática. A parada de ônibus mais próxima do WHO é a *Ahornweg*.

WHO - Fichtenweg 5

Telefone: +49(0) 71071- 969715

Horários de atendimento: Segundas e quartas: das 9h30min às 11h30min.

Quinta-feira: das 14 às 16h

Site: www.my-stuwe.de/wohnen/wohnheime-tuebingen

Registro na Cidade

Na Alemanha é obrigatório registrar-se na repartição municipal (*Bürgeramt*), no máximo até 1 semana após a chegada na Alemanha. Para tanto, deve ser preenchido o formulário próprio de registro (*Anmeldungsformular*), que precisa ser apresentado junto com passaporte, comprovante de bolsa (*Stipendiumbescheid*) ou extrato bancário, contrato de aluguel e autorização do dono do imóvel (*Wohnungsgeberbestätigung*), autorização (*Zulassungsbescheinigung*) para estudar na universidade e duas fotos biométricas (podem ser facilmente feitas em Tübingen).

Bürgeramt und Ausländeramt:

Schmiedtorstraße, 4

Telefone: +49(0) 7071- 204-2429

www.tuebingen.de/verwaltung/dienststellen#buergeramt

Segunda a sexta-feira: 7h30min às 12 horas;

nas terças das 7h30min às 18 horas.

Abertura de conta bancária

Estudantes precisam ter conta bancária para recebimento de bolsa e para que a mensalidade do aluguel do quarto possa ser debitada em conta. A abertura de conta pode ser feita em qualquer banco regional (Volksbank, Kreissparkasse) ou nacional (*Deutsche Bank*).

Para a abertura de conta são necessários os seguintes documentos: passaporte, autorização (*Zulassungsbescheinigung*) para estudar na universidade e comprovante da bolsa (*Stipendiumbescheid*), registro na repartição municipal (*Anmeldung*).

Seguro Saúde

O seguro saúde é obrigatório para fazer a matrícula na universidade. Geralmente os alunos fazem o seguro-saúde pela AOK, que é um seguro-saúde do governo, no valor de 82,50 euros (SoSe 2016). <https://bw.aok.de/kontakt/aok-vor-ort> a AOK se localiza Europastraße 4, 72072 Tübingen, de Segundas a Quartas das 8.30 as 17h, quintas das 8.30 - 18.00 Uhr ou sexta-feira 8.30 - 16.00 Uhr. A AOK tem um escritório na Mensa na Wilhelmstrasse, com atendimento na parte da manhã.

Restaurante Universitário

Em Tübingen existem três restaurantes universitários, cada almoço no Mensa custa € 2,95. A carteira de estudante é usada como cartão de pagamento do almoço.



Para isso, é necessário carregar o cartão com dinheiro, junto ao Setor de Informações do Mensa ou nos caixas automáticos com o cartão do banco. O restaurante disponibiliza almoço e jantar.



Mensa (restaurante universitário) – Wilhelmstraße

Matrícula na Universidade

Para efetuar a matrícula (Immatrikulation), são necessários os seguintes documentos: autorização para estudar na universidade (*Zulassungsbescheinigung*), passaporte, documento de registro na cidade (*Anmeldungsbestätigung*), comprovante de seguro saúde (*Bescheinigung über Krankenversicherung*) e duas fotos (Lichtbild).



Dezenat für Internationale Angelegenheiten

Nauklerstrasse2 - Segundas, terças, quintas e sextas, das 9 às 12 horas.

A documentação referente à matrícula, a carteira de estudante (*Studentenausweis*), e o comprovante para comprar a passagem semestral de ônibus (*Semesterticket*), a universidade lhe enviará pelo correio, o que pode leva em torno de 10 dias.



*Studentensekretariat Wilhelmstraße, 11 (ao lado do Mensa)
Segunda-feira: 13h às 15h30min - Terça a Sexta-feira: 08h30min às 11h30min*

O valor da matrícula é de 142,10 € (SoSe 2016) para estudantes de intercâmbio. Inicialmente, é necessário retirar na secretaria geral da universidade (*Studentensekretariat*), a ordem de pagamento, o qual pode ser feito em qualquer banco ou na *Universitätskasse*.



*Unikasse - Wilhelmstraße 26
Segunda a sexta-feira, das 8h30min às 11h30min.*

Centro de Informática (Zentrum für Datenverarbeitung - ZDV)

No Centro de Informática os computadores da universidade poderão ser utilizados gratuitamente. Basta fazer um cadastro e solicitar uma senha de acesso a internet e aos computadores. Esta senha possibilita o acesso a todos os computadores da universidade, nos diversos institutos e em moradias estudantis (*Studentenheim*) que possuam internet. O estudante também recebe um endereço de email da universidade.



ZDV – Wilhelmstraße 106
<http://www.zdv.uni-tuebingen.de>

Centro de Esportes da Universidade (Institut für Sportwissenschaften)

A Universidade de Tübingen disponibiliza aos estudantes diversas modalidades esportivas como natação, dança, tênis, aeróbica, voleibol, futebol, entre outros. Algumas atividades são gratuitas e outras cobram taxas mensais ou semestrais.

Site: http://sport.ifs.uni-tuebingen.de/angebote/aktueller_zeitraum/index.html



Sportinstitut – Wilhelmstraße 115
Modalidades esportivas e programação:
www.hsp.uni-tuebingen.de

Cursos de Alemão (Sprachkurs)

Estudantes interessados em se aperfeiçoar no idioma alemão podem procurar os “*Internationale Sprachprogramme - Deutsch als Fremdsprache an der Universität (Internationale Intensivprogramme)*”, que oferece cursos de vários níveis. Inscreva-se também para encontrar um parceiro de *Tandem*. É um método excelente para ampliar seus conhecimentos e a conversação no idioma alemão.



Wilhelmstr. 22

Mais informações do site: www.uni-tuebingen.de/einrichtungen/verwaltung-dezernate/iii-internationale-angelegenheiten/deutsch-als-fremdsprache-und-interkulturelle-programme/deutsch-lernen.html

Loja da Universidade - Unishop



Unishop – Wilhelmstrasse 28

Na loja da Uni Tübingen podem ser adquiridas camisetas, abrigos, pastas, canetas, chaveiros e inúmeros outros objetos com o logotipo da universidade.

Providências a ser tomadas antes do retorno ao Brasil

Antes do retorno ao Brasil, são indispensáveis as seguintes providências:

- “Abmeldung” (comunicar seu retorno ao Brasil) no Bürgeramt de Tübingen.
- Cancelar sua matrícula (Exmatrikulation) na secretaria da Uni Tübingen.
- Providenciar o fechamento de sua conta bancária.

Viel Spaß in Tübingen!!!